

xiaomi

Smart Projector L1

Smart Projector L1 Pro

Okosprojektor

Használati útmutató

Importőr: Ingram Micro Magyarország Kft.
1138 Budapest, Madarász Viktor u. 47-49.

Copyright © 2025 Ingram Micro. Minden jog fenntartva.

A használati útmutató kizárólag az Ingram Micro írásos hozzájárulásával másolható vagy sokszorosítható vagy újra felhasználható.



Használat előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Biztonsági tudnivalók

A termék használata előtt feltétlenül olvassa el figyelmesen az alábbi biztonsági útmutatót!



Ez a figyelmeztető szimbólum arról tájékoztatja a felhasználót, hogy a termék nem szigetelt feszültségforrásokot tartalmaz, amelyek áramütést okozhatnak. Bármely belső alkatrészrel való érintkezés áramütést okozhat!



Ez a szimbólum a kezeléssel és karbantartással kapcsolatos fontos információkról tájékoztatja a felhasználót. Kérjük, a rendeltetésszerű használat érdekében olvassa el figyelmesen az ilyen tájékoztatást.



Ez a szimbólum magas hőmérsékletre hívja fel a felhasználó figyelmét.



Ez a szimbólum arról tájékoztatja a felhasználót, hogy ne nyúljon az adott alkatrészhez.



Útmutató a szállításhoz: Javasoljuk, hogy a projektort az eredeti vagy hasonló csomagolásban szállítsa.



Áramütés és tűzveszély megelőzése:

- Kizárólag a mellékelt eredeti hálózati adaptert használja!
- Zivatarok idején, illetve ha hosszabb ideig nem használja a projektort, a túlfeszültség vagy villámcsapás okozta károk elkerülése érdekében húzza ki a tápkábelét a konnektorból!
- A tűzesetek elkerülése érdekében ne helyezzen gyúlékony tárgyakat a projektor közelébe!
- Ne zárja el a szellőzőnyílásokat, mert a projektor belseje egyre inkább felhevülhet, és tűz ütethet ki!
- Ne takarja el a lencsét, amikor a projektor be van kapcsolva! A lencse közelébe helyezett tárgyak nagyon felhevülhetnek és/vagy deformálódhatnak, és akár tüzet is okozhatnak!



Biztonsági óvintézkedések:

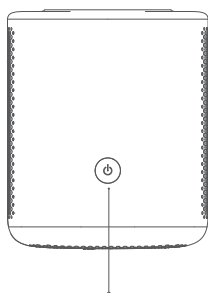
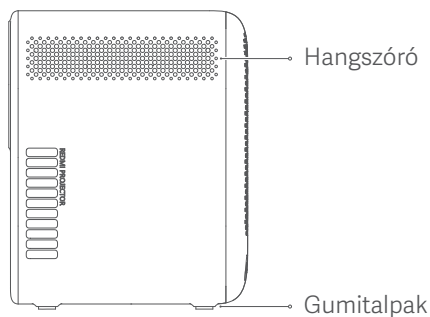
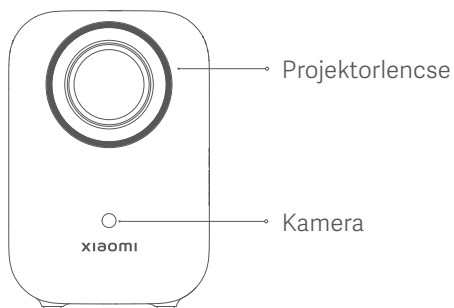
- Ne helyezze a projektort instabil felületre, állványra vagy asztalra, ugyanis leesés esetén súlyos kárt vagy személyi sérülést okozhat!
- A szemkárosodás elkerülése érdekében ne nézzen közvetlenül a lencsébe, amikor a projektor be van kapcsolva!
- Ne próbálja meg szétszerelni a projektort, mert veszélyes nagyfeszültségű alkatrészeket tartalmazhat! A projektor karbantartását és javítását kizárólag hivatalos vagy szakképzett szakember végezheti!
- Ne tegye ki a projektort esőnek vagy nedvességnek!
Működési páratartalom: 20%–80%!
- Ne merítse a projektort vízbe, és ne tegye ki víznek vagy más folyadéknak! Amennyiben bármilyen folyadék vagy tárgy kerül a készülékbe, azonnal húzza ki a projektort a hálózathoz, és mielőtt újra használná, ellenőriztesse a készüléket szakképzett szakemberrel!
- Ne helyezze a projektort az alábbi környezetekbe:
 - Rosszul szellőző vagy szűk helyiségbe.
 - Erős mágneses mezőt generáló készülékek közelébe.
 - Közvetlen napfénybe.
 - Rendkívül meleg, hideg vagy nedves környezetbe.
 - Tűzjelző közelébe.



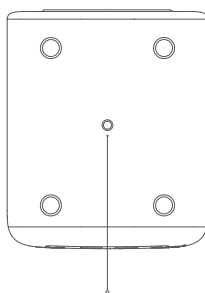
Vigyázat!

- Az akkumulátor nem megfelelő típusú akkumulátorral való cseréje robbanásveszélyt okozhat!
- Ha az akkumulátort tűzbe vagy forró sütőbe dobják, vagy mechanikusan összetörik vagy szétvágják, felrobbanhat!
- Ha az akkumulátort rendkívül magas hőmérsékleten hagyják, felrobbanhat, illetve gyúlékony folyadék vagy gáz szivároghat belőle!
- Ha az akkumulátor rendkívül alacsony légnyomásnak van kitéve, felrobbanhat, illetve gyúlékony folyadék vagy gáz szivároghat belőle!

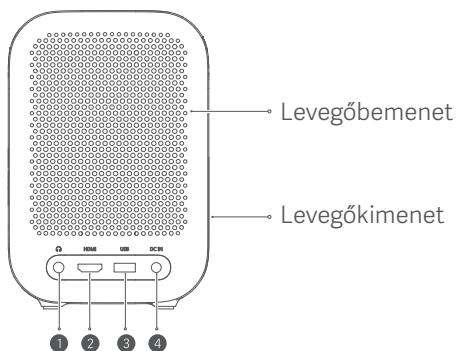
A termék áttekintése – Smart Projector L1 típus



Ki-/bekapcsológomb (nyomja meg a projektor bekapcsolásához)



Anyafurat a rögzítőkonzolhoz (1/4", mélység < 8 mm)



1 Fejhallgató-csatlakozó

2 HDMI HDMI csatlakozó

3 USB USB 2.0-csatlakozó

4 DC IN DC-csatlakozó

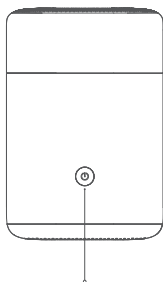
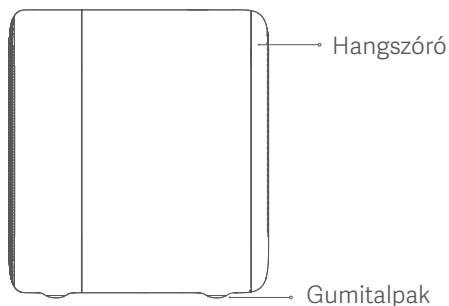
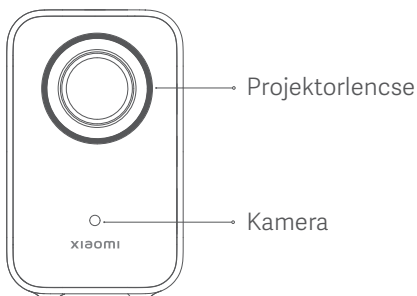


Vigyázat!

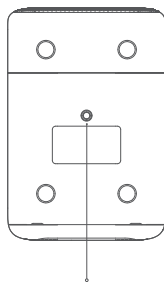
(folytatás a köv. oldalon)

- A szemkárosodás elkerülése érdekében ne nézzen közvetlenül a vetítőlencsébe, mivel a kivetítő használat közben erős fényt bocsát ki!
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat 20 cm-nél közelebb a levegőbemenethez és -kimenethez, nehogy akadályozza a hőelvezetést, illetve kárt vagy veszélyt okozzon!

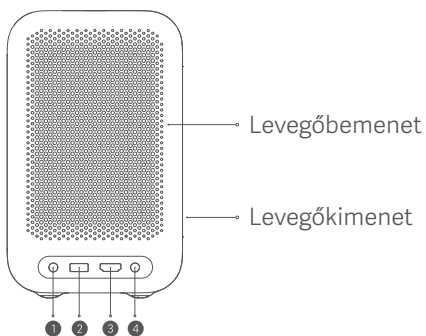
A termék áttekintése – Smart Projector L1 Pro típus



Ki/bekapcsológomb (nyomja meg a projektor bekapcsolásához)



Anyafurat a rögzítőkonzolhoz
(1/4", mélység < 8 mm)













- 1 Fejhallgató-csatlakozó
- 2 USB USB 2.0-csatlakozó
- 3 HDMI HDMI csatlakozó
- 4 DC IN DC-csatlakozó

⚠ Vigyázat!

- Ha szerelésre van szükség, vásároljon kompatibilis rögzítőkonzolt olyan csavarokkal, amelyek megfelelnek a következő előírásoknak: 1/4"-os átmérő, 8 mm-nél rövidebb hossz.
- Őrizze meg az eredeti csomagolást a későbbi tároláshoz vagy szállításhoz.

Távírányító



-  Ki-/bekapcsológomb: A projektor be- vagy kikapcsolása
-  Google Segéd: Megkérheti a Google Segédet, hogy keressen filmeket, streameljen alkalmazásokat, játsszon le zenét, és vezérelje a projektort – mindezt a saját hangjával.
-  Navigációs gomb: Felfelé, lefelé, balra vagy jobbra mozoghat.
-  Megerősítés gomb: Nyomja meg a megerősítéshez.
-  Vissza gomb: Visszalépés az előző képernyőre.
-  Kezdőlap gomb: Visszatérés a kezdőképernyőre.
-  Beállítások gomb: A kezelőpanel megnyitása.
-  Netflix gomb: A Netflix alkalmazás megnyitása.
-  YouTube gomb: A YouTube alkalmazás megnyitása.
-  Hangerőszabályzó gomb:
+ Hangerő növelése - Hangerő csökkentése

Megjegyzések:

- Javasoljuk, hogy a távirányítót a projektortól számított 5 méteres távolságon belül használja.
- Amikor az elemeket a távirányítóba helyezi, ügyeljen a pozitív és negatív pólusok megfelelő irányára.
- A használt elemeket az adott ország vagy régió hulladékkezelési előírásainak és irányelveinek megfelelően ártalmatlanítsa.

Figyelem!

- Megjegyzés: A használati útmutatóban a terméket, a tartozékokat és a felhasználói felületet ábrázoló képek csak illusztrációk. A tényleges termék és funkciók a termékfejlesztések miatt eltérőek lehetnek.
- A projektor képi megjelenítése vagy képernyőn megjelenített karakterei a különböző értékesítési régiókban eltérőek lehetnek. Lásd a tényleges projektort.

Használat

Távírányító párosítása

Bekapcsolás

Amikor a projektor csatlakoztatva van a tápellátáshoz, nyomja meg a projektor bekapcsológombját vagy a távírányító bekapcsológombját a projektor bekapcsolásához.

Kikapcsolás

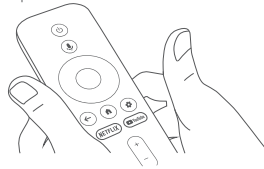
Nyomja meg a projektor bekapcsológombját vagy a távírányító bekapcsológombját a kikapcsolási menü megjelenítéséhez, majd válassza ki a megfelelő lehetőséget.



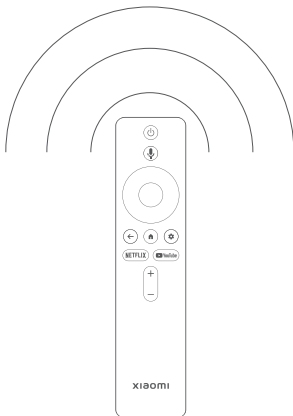
Győződjön meg arról, hogy a távírányítóban vannak elemek, és a projektor be van kapcsolva.



20cm



Vigye a távírányítót a projektor közelébe – 20 cm-nél közelebb –, és egyszerre tartsa lenyomva a Vissza (↶) gombot és a Kezdőlap (⏪) gombot 3 másodpercig a távírányító párosításának aktiválásához.



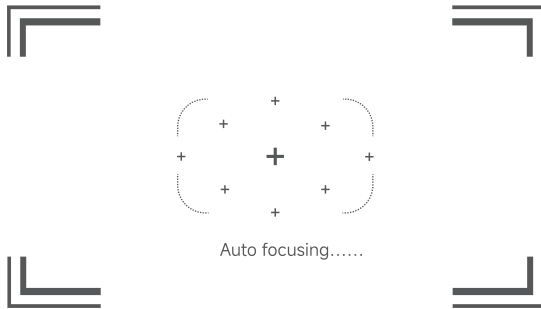
Ha befejeződött, a képernyőn megjelenik, hogy a távírányító párosítása sikeres volt.

A kép fókuszának beállítása

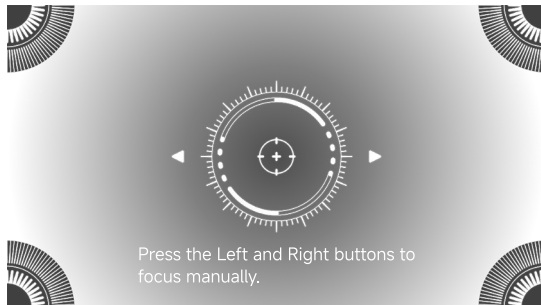
Autofókusz

- Az autofókusz funkció alapértelmezés szerint be van kapcsolva. Amikor a funkció a projektor mozgásakor aktiválódik, a készülék automatikusan módosítja a kép fókuszát. A „Settings > Projector > Focus > Execute Focus” (Beállítások > Projektor > Fókusz > Fókuszálás indítása) menüponttal is aktiválhatja az automatikus fókuszálást.
- Az automatikus fókuszálás engedélyezéséhez vagy letiltásához válassza a „Settings > Projector > Focus > Auto Focus” (Beállítások > Projektor > Fókusz > Autofókusz) menüpontot.

Manuális fókusz



- Válassza a „Settings > Projector > Focus > Manual Focus” (Beállítások > Projektor > Fókusz > Manuális fókuszálás) menüpontot, és a távirányító bal és jobb gombjaival állítsa be manuálisan a fókuszt.



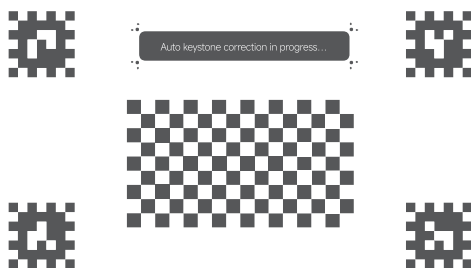
Megjegyzés:

Az automatikus fókuszálás befejezése után a Megerősítés gomb megnyomásával aktiválhatja a manuális fókuszálást, és a távirányító balra és jobbra mutató navigációs gombjaival finomhangolást végezhet.

Képkorrekción

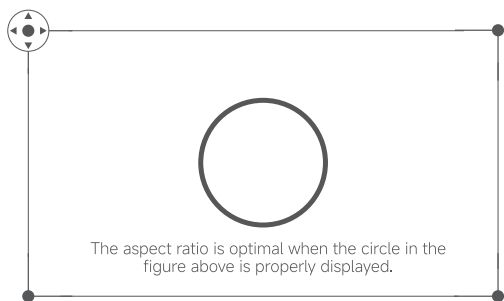
Automatikus trapézkorrekción

- Az automatikus trapézkorrekción alapértelmezés szerint be van kapcsolva. Amikor a funkcion a projektor mozgatasakor aktiválodik, a készülék automatikusan trapézkorrekción végez a képen. Emellett a „Settings > Projector > Keystone > Execute” (Beállítások > Projektor > Trapézkorrekción > Aktiválás) menüponttal is aktiválhatja az automatikus trapézkorrekción.
- Az automatikus trapézkorrekción engedélyezéséhez vagy letiltásához válassza a „Settings > Projector > Keystone” (Beállítások > Projektor > Trapézkorrekción) menüpontot.



Manuális trapézkorrekción

- Válassza a „Settings > Projector > Keystone > Manual keystone correction” (Beállítások > Projektor > Trapézkorrekción > Manuális trapézkorrekción) menüpontot, és a távirányítóval állítsa be a kép sarkait a kép korrigálásához.



Press the Confirm button to edit and press the Back button to exit.

Reset

Megjegyzés: Az automatikus trapézkorrekción befejezése után a távirányító Megerősítés gombjának megnyomásával aktiválhatja a manuális trapézkorrekción, és a távirányítóval finomhangolhatja a kép sarkait a korrigálásához.

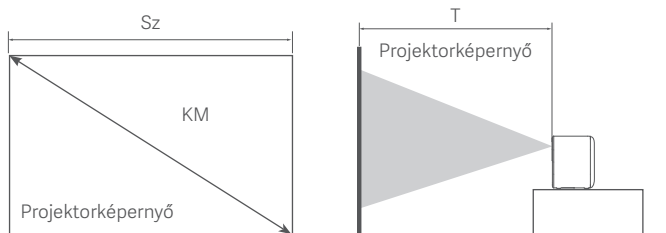
Automatikus akadályelkerülés

- Ez a funkció alapértelmezés szerint be van kapcsolva. Az automatikus képjavítás során a projektor automatikusan észleli és elkerüli az akadályokat a vetítési területen, biztosítva ezzel a zavartalan és teljes képet. Az akadályok pozíciójától és méretétől függően előfordulhat, hogy a készülék lekicsinyíti a képet.
- A funkció engedélyezéséhez vagy letiltásához nyomja meg a Beállítások gombot a távirányítón, majd válassza a „Settings > Projector > Keystone > EasyView” (Beállítások > Projektor > Trapézkorrekció > EasyView) lehetőséget.

Automatikus képernyő-igazítás

- Ez a funkció alapértelmezés szerint be van kapcsolva. Az automatikus képjavítás során a projektor automatikusan észleli a képernyőt (külön vásárolható meg), és képernyő négy széléhez igazítja a képet.
- A funkció engedélyezéséhez vagy letiltásához nyomja meg a Beállítások gombot a távirányítón, majd válassza a „Settings > Projector > Keystone > EasyFit” (Beállítások > Projektor > Trapézkorrekció > EasyFit) lehetőséget.

Vetítési távolság és a képernyő méretei



A kívánt képernyőméretnek megfelelően határozza meg a projektor és a képernyő közötti távolságot.

Képernyőméret (KM)	Vetítési távolság (T)		Képernyő szélessége (Sz)	
	L1	L1 Pro	L1	L1 Pro
40"	106 cm	107 cm	88 cm	89 cm
60"	159 cm	161 cm	132 cm	133 cm
80"	212 cm	214 cm	177 cm	177 cm
100"	265 cm	221 cm	221 cm	268 cm
120"	318 cm	266 cm	265 cm	322 cm

Képernyőméret (KM): A vetítővászon képátlója (hüvelykben).

Vetítési távolság (T): A projektor elülső vége és a képernyő közötti távolság (centiméterben).

Képernyő szélessége (Sz): A falra vetített kép szélessége (centiméterben).

Megjegyzés: A fenti táblázatban szereplő értékek csak tájékoztató jellegűek, a tényleges méretek némileg eltérőek lehetnek. Kérjük, ellenőrizze a tényleges értékeket.

Műszaki adatok – Smart Projector L1

Alapvető információ	Megnevezés	Xiaomi Smart Projector L1 okosprojektor
	Típus	XMTYY03FMG
	Méreték	118×142×176 mm
	Nettó tömeg	1,2 kg
Optikai paraméterek	Kijelzőtechnológia	LCD
	Standard felbontás	1920 × 1080P
Kivetítési paraméterek	Vetítési arány (TR)	1,2:1
	Képernyőméretek	40–120" (Ajánlott: 60–100")
	Lencsefókusz	Autofókusz
	Trapézkorrekció	Automatikus trapézkorrekció
Rendszer	Beépített tároló	2 GB DDR3 / 16 GB eMMC
	Operációs rendszer	Android TV™ OS
	Bluetooth	Bluetooth 5.0
	Vezeték nélküli kapcsolat	Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 2,4 GHz/5 GHz
Hangszóró	Hanghatások	Dolby Audio
	Hangszóró	3 W-os teljes tartományú × 2
Elektromos specifikációk	Teljesítményfelvétel	Névleges teljesítmény < 72,0 W; készenléti teljesítmény < 0,50 W Automatikus kikapcsolás támogatása
Egyéb	Tápbemenet	Külső tápegység 19,0 V = 3,79 A
	Zajszint	≤ 30 dB(A) (mozi üzemmódban, 25 °C-os környezeti hőmérsékleten)
	Tárolási hőmérséklet/páratartalom	-20–55 °C; ≤ 90% relatív páratartalom
	Működési hőmérséklet/páratartalom	0–40 °C / 20%–80% relatív páratartalom

Műszaki adatok – Smart Projector L1 Pro

Alapvető információ	Megnevezés	Xiaomi Smart Projector L1 Pro okosprojektor
	Típus	XMTYY03PFMG
	Méret	210×128×189 mm
	Nettó tömeg	2,0 kg
Optikai paraméterek	Kijelzőtechnológia	LCD
	Standard felbontás	1920 × 1080P
Kivetítési paraméterek	Vetítési arány (TR)	1,21:1
	Képernyőméretek	40–120" (Ajánlott: 60–100")
	Lencsefókusz	Autofókusz
	Trapézkorrekció	Automatikus trapézkorrekció
Rendszer	Beépített tároló	2 GB DDR3 / 16 GB eMMC
	Operációs rendszer	Android TV™ OS
	Bluetooth	Bluetooth 5.0
	Vezeték nélküli kapcsolat	Wi-Fi IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 2,4 GHz/5 GHz
Hangszóró	Hanghatások	Dolby Audio
	Hangszóró	5 W-os teljes tartományú × 2
Elektromos specifikációk	Teljesítményfelvétel	Névleges teljesítmény < 120 W; készletbeli teljesítmény < 0,50 W Automatikus kikapcsolás támogatása
Egyéb	Tápbemenet	Külső tápegység 19,0 V = 6,32 A
	Zajszint	≤ 30 dB(A) (mozi üzemmódban, 25 °C-os környezeti hőmérsékleten)
	Tárolási hőmérséklet/páratartalom	-20–55 °C; ≤ 90% relatív páratartalom
	Működési hőmérséklet/páratartalom	0–40 °C / 20%–80% relatív páratartalom

Hibaelhárítás

Probléma	Megoldás
A projektor nem vetít képet.	Kapcsolja ki a projektort, és húzza ki a tápkábelt. Ezután csatlakoztassa újra a tápkábelt, és kapcsolja be a projektort.
Képernyőhiba	
Az operációs rendszer összeomlik	Húzza ki a tápkábelt. Ezután csatlakoztassa újra, és kapcsolja be a projektort
Az új távirányítóval nem lehet kezelni a készüléket.	Használat előtt párosítsa a távirányítót.
Távirányító hibája	Kapcsolja ki a projektort, és húzza ki a tápkábelt. Várjon öt percet, majd csatlakoztassa újra a tápkábelt, és kapcsolja be a projektort. Ezután párosítsa újra a távirányítót.
A projektor túlmelegedés miatt automatikusan kikapcsol.	Távolítsa el az akadályokat a projektor közeléből, hagyja lehűlni, majd kapcsolja be újra.
Egyéb belső rendszerhibák	Forduljon a hivatalos szervizhez.

Szabályozási megfelelés

CE A Xiaomi Communications Co., Ltd. ezennel kijelenti, hogy a Xiaomi Smart Projector L1/ XMTYY03FMG és a Xiaomi Smart Projector L1 Pro/ XMTYY03PFMG típusjelű rádióberendezések megfelelnek a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő címen érhető el: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Működési frekvencia: 2,4 GHz–2,4835 GHz (Bluetooth esetén)

Maximális rádiófrekvenciás kimeneti teljesítmény: <10 mW (Bluetooth esetén)

Működési frekvencia: 2,4 GHz–2,4835 GHz (Wi-Fi 2,4 GHz esetén)

Maximális rádiófrekvenciás kimeneti teljesítmény: < 100 mW (Wi-Fi 2,4 GHz esetén)

Működési frekvencia: 5,15 GHz–5,35 GHz és 5,47 GHz–5,725 GHz (Wi-Fi 5 GHz esetén)

Maximális rádiófrekvenciás kimeneti teljesítmény: < 200 mW (Wi-Fi 5,15 GHz–5,25 GHz esetén); < 100 mW (Wi-Fi 5,25 GHz–5,35 GHz és 5,47 GHz–5,725 GHz esetén)

Megjegyzés: Normál használati körülmények között a készülék antennája és a felhasználó között legalább 20 cm távolságot kell tartani. Ez a készülék az 5150–5350 MHz-es frekvenciatartományban való működés esetén kizárólag beltérben használható.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK(NI)

Terméktanúsítványok

A Xiaomi Communications Co., Ltd. ezennel kijelenti, hogy a Bluetooth® Voice Remote/RC604-MG1 típusjelű rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő címen érhető el:
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Működési frekvencia: 2,4–2,4835 GHz

Maximális rádiófrekvenciás kimeneti teljesítmény: <10 mW

Megjegyzés: A hanggal vezérelhető Bluetooth® távirányító a vizsgálatok alapján megfelel az általános rádiófrekvenciás expozíciós előírásoknak. Korlátozás nélkül használható hordozható expozíciós körülmények mellett.



Az ezzel a szimbólummal ellátott termékek elektromos és elektronikus berendezések hulladéka (a 2012/19/EU irányelv szerint), amelyeket nem szabad a kommunális háztartási hulladékkal összekeverni. Ehelyett az emberi egészség és a környezet védelme érdekében a berendezések hulladékait adja le a kormány vagy a helyi hatóságok által elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen. A megfelelő ártalmatlanítás és újrahasznosítás segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális negatív következményeket. Az ilyen gyűjtőpontok helyéről és igénybevételük feltételeiről további információért forduljon a gyártóhoz vagy a helyi hatóságokhoz.

L1 Pro: Ez a termék az IEC 62471-5:2015 szabvány szerinti RG1 kockázati csoportba tartozik.



A HDMI és a HDMI High-Definition Multimedia Interface kifejezések, a HDMI dizájnjegyei és a HDMI logó a HDMI Licensing Administrator, Inc. védjegye vagy bejegyzett védjegye.



A Bluetooth® szövegdjegy és -logók a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei; használatuk a Xiaomi Inc. által minden esetben engedély alapján történik. Az egyéb védjegyek és kereskedelmi nevek a megfelelő tulajdonosok tulajdonában állnak.



A Dolby, a Dolby Audio és a dupla D szimbólum a Dolby Laboratories Licensing Corporation bejegyzett védjegyei. Készült a Dolby Laboratories licence alapján.

A Google TV a készülék szoftveres felületének neve, és a Google LLC védjegye. A Google, a YouTube és az Android TV a Google LLC védjegyei. A Google Segéd nem minden nyelven és országban érhető el. A szolgáltatások elérhetősége országonként és nyelvenként változó.

A termékcímke és a tanúsítási információk a termék alján találhatóak.

Gyártó: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Cím: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road,
Haidian District, Beijing, 100085, Kína
További információért látogasson el a www.mi.com webhelyre.
Használati útmutató verziószáma: V1.0